ESITINGOLE SYE’BYOBULAMU ESYA

GAVUMENTI YA UGANDA

EBITEBO BIBAHIRA OHUTEEBA EBIDIIRA HU BULWAYE

BW’EBOLA

Omwosi Kwomwenda, Omwaka kwa 2022



ESITINGOLE SYE’BYOBULAMU ESYA

**1. Ebola nissi?**

Ebola nibwo obulwaye butende/busuku/obwobulabe munno obuletwa nende obubuuha bwa Virus. Obubuuha obuleta obulwaye bw’Ebola busasana noba nodirire hu mbudobudo, amahene(ehembo) oba omundu mulwaye wabwo. Obulwaye bwe ebola busasana mangu ahutula humundu ahucha huwundi, handi bwita omundi mubiha ebidiidi, naye bunyala ohuhingirwa. Nibewunira ohujanjaba omulwaye nomusaala okwomudwaliro ehabi chohuwona chiba enyiingi no’hufa hwa’balwaye huhendeera.

**2. Omulwaye w’Ebola anyala yasasania obulwaye kata nende naba natachaka ohwekesa obubonero/obulolero bwobulwaye?**

Omundu ali nende obulwaye bw’Ebola sanyala yasasania obulwaye ohutusaho obubonero bwobulwaye nibuba nichakire ohuloreha. Obulwaye bw’Ebola bumala akati we endalo 2 ohwola hundalo 21 hubwemewo buchaake ohwekesa obubonero.

**3. Omundu alwala obulwaye bwe Ebola aba nende obubonero siina?**

Omundu alwala Ebola aba nende obubonero koti buno:

* Abala omubiri munno olwebiha ebireeyi.
* Enda yimuchuuna
* Obuchuuni munyiingo chamakumba nende omubiri ohuyirira alala
* Esidinyu shohumira ebyahulya
* Omutwe kuhomaka
* Olumbuuchu nende ohusala amabanga
* Ohunyalala obubi bulimo amabanga
* Ohuhalala omubiri (amaachi kahama mumubiri) (amasika kahama mumoni, olulimi luhala, nemoni chidomoha)
* Omubiri kuseruha
* Ebiha bindi omulwalaye adaacha muhanwa, emoni, amatwi, amoolu nende kata

mubitundu byachaachi. Ohoyere osimanye oti omundu achaka ohukeesa obulwaye

nachakire ohuba nende ahalolero halala nohwemeda mumoni.

Ebiteebo bidiira hu Ebola namakaluso kabyo

ESITINGOLE SYE’BYOBULAMU ESYA

Obulonero bwomulwaye w’Ebola

Omusuujja (Omubiri ohubala) Omutwe kuhomaka Enyama chichuuna

kwesiha silala/okukwawo bukwa

Omubiri ohuwamo amaani Amakonjo kumumamiro Ohusala

Ohunyalala obubi bulimo amabanga Ohudaacha amabanga mubitiuli

nende amaanyi kamabaanga/ranjayi byosi ebiri humubiri

Ebiteebo bidiira hu Ebola namakaluso kabyo

ESITINGOLE SYE’BYOBULAMU ESYA

**4. Omundu alwalire obulwaye bw’Ebola anyala yawona?**

Ee, Emikisa chomundu oyo ohuwona chemeeda naba niyewuniire ohufuma obujanjabi mudwaliro.

**5. Omundu alwalire obulwaye bw’Ebola naba nawonere anyala yadiisa abandu bandi abulwaye?**

**Haba**, omundu abere omulwaye w’Ebola natakaluha mungo bamuhebera amabanga mubyuma bachwichwise bati obubuuha buretta Ebola sibusisiri mumubiri. Abandu abawonere obulwaye bwe Ebola alinende ohwerinda obutegaata mumbosi chobwicha ohumala emyosi 3. Oba nikali ati ali nende ohwegaata mumbosi chobwicha alinende ohuhosesa obupiira.

**6. Obulwaye bw’Ebola bunyala ohusasana ohubita mumate?**

**Ee**. Obulwaye bw’Ebola bunyala ohusasana ohubita mumate nende machi katula mumubiri koti amaanyi, amamira, amaachi katula mubitundu byachachi nende amabaanga. Amachi kano nekichuhana katoonya humakonjo, muhanwa oba mumoni chomundu wundi anyala yafuna ahabuuha ha Ebola.

**7. Obulwaye bw’Ebola bunyala ohusasana ohubita muluuya?**

**Ee**. Amaachi koosi akatula mumubiri kwomulwaye w’Ebola nganihwo hwotere oluuya kanyala kasasania ahabuuha haleta obulwaye bwe Ebola.

**8. Obulwaye bw’Ebola bunyala ohusasana ohubita muhuhesa mumahono?**

**Ee**, ohuhesa mumahono omulwaye w’Ebola hunyala hwasasania obulwaye bw’Ebola.

**9. Huhese hutye abandu nisiba siti ohuhesa mumahono sisihoyera?**

Olinohwebaaya ohuhesa mumahono hulwohuba syobulabe munno obulaye nibuba nibuchakire ohudira abandu. Onyala waheesa omundu nomuwubira omuhono(jambo) aba nowuba omutwe. Sihoyeera muno ohwesaaba amahono nende amachi mayonjo nende esabuni bulisiha.

**10. Buleeyi si bwonyala we baaya abandu bosubirisa ohuba abalwaye b’Ebola?**

Obuleyi bwo’hwebaaya sisihulundu(simbosi), hulwohuba obulwaye bwe Ebola busasana ohubita mumachi katula mumubiri kwomundu alwala obulwaye bunno. Katakatyo, noba nomanyire oba noteberesa omundu yesi ohuba omulwaye w’Ebola yekesa mangu abedwaliro eliri aambi handi mutekerese munno amakesi abasawo kababa nibaberese. Simumala kapooda ebindu omulwalye w’Ebola bya’bere niyehonyera binyala byabaletera mwesi ohulwala obulwaye nasilala.

Ebiteebo bidiira hu Ebola namakaluso kabyo

ESITINGOLE SYE’BYOBULAMU ESYA

**Ohusasaana hw’Ebola**

Amabaanga Amate Obunyaka/Amafii

Ebiseseme Amaanyi Oluuya

Ebindu omulwalye w’Ebola bya’bere Engubo ch’omulwalye w’Ebola

nahosesa ebitali bifuteho omusaala bya’bere nahosesa

(amalesi) kwita ebubuuha (niyehonyera) echitalinjose

Ohupooda ebisolo byomusino kata bilamu oba nibifire

Ebiteebo bidiira hu Ebola namakaluso kabyo

ESITINGOLE SYE’BYOBULAMU ESYA

**EBISOLO NENDE OHUSASAANA HW’EBOLA**

11. **Hulwasi sindi nohulya enyama ye’bisolo byomusiino?**

Syoli n’ohulya enyama ye’bisolo byomusiino abandu nibalwaye be Ebola, hulwohuba esolo chomusiino nicho echikinga obubuuha obuleeta obulwaye bwe Ebola (Virus). Amahene, Enguke, Embudobudo nende ebisolo byonyoola musino nibifire syobirya handi syobidiriho.

**12. Enyama yo’musino nibaba nibayisikire aba nibayidehere ebilayi yibandayi yohulya?**

**Haba**, hulwohuba muhuyima nende ohubaaka ebisolo byomusino abayimi banyala baafuna obulwaye bw’Ebola. Ohusasana hwobulwaye huchaka hutyo. Sino nisyo esikera hwahaya ohwesidia, ohudira oba ohulya enyama yebisolo byomusiino.

**13. Ndinende ohuleha enyama ye’bisolo byomusiino byoosi oba enyama ya’nahene nende embudobudo byongene?**

Syoli nohulya enyama ye’bisolo byomusiino abandu nibalwaye be Ebola, sino siba syobusuku (obulabe) muno hulwoba wesi onyala wafuna obulwaye bw’Ebola.

**14. Ebola anyala yaba mu ngoho, embusi oba eng’oombe?**

**Haba**, yibulawo obuloli obwekesa buti Ebola adira nende ebyaayo koti engoho, embusi oba eng’oombe. Enyama yebisolo byo musino yong’ene niyo eyobusuku.

**15. Ndehere ohulya eng’eni choosi?**

**Haba**, eng’eni chibula obudinyu. Ebola syadiira eng’eni.

**16. Nyala nafuna obulwaye bw’Ebola ohubita mumaanyi nende obunyaka bw’embudobudo?**

**Ee**, embudobudo nicho echikeesa ahabuuha haleta obulwaye bw’Ebola. Onyala wafuna ahabuuha hano noba nodirire mumaanyi oba obunyaka bw’embobudo chiri nende obulwaye buno. Kesaho munno ohwebaaya embudobudo namachi kosi achitulamo ebiha ebandu nibalwaye obulwaye bw’Ebola.

Ebiteebo bidiira hu Ebola namakaluso kabyo

ESITINGOLE SYE’BYOBULAMU ESYA

**17. Ebiha by’Efula embudobudo chiba nyingi handi chilya emiyembe, ndehere awo ohulya emiyembe?**

**Haba**, onyala wemeda olya emiyembe naye otangira ohuchosaho hu wemewo olye. Syolya emiyembe embudobudo chichilumireho.

**OHUJANJA EBOLA**

**19. Hola ssi nimbasirisa endi ndi nende Ebola?**

Olinohucha mudwaliro lihuli aambi bahuhebere handi bahujanjabe.

**20. Nyala nakula ena omusaala okulera Ebola?**

Yibula omusaala omutongole okw’Ebola. Olinohucha mudwaliro lihuli aambi nibusisiri bahuhebere handi bahujanjabe nobanobasa oti oli nende obulwaye bw’Ebola. Niwewunira emikisa chawo echihuwona chiba emiingi. Ocha ohufuna abasawo abalayi nende obujanjabi obwomulembe obucha ohuhonya ohuwona mangu.

**21. Nawulira endi abandu babahubba amawa abandi babeta nibaba nibachire mudwaliro. Syadyeri oba haba?**

Sino sisyadyeri. Katakatyo, abandu bandi baffa Ebola naye abandi bawona. Emikisa cho huwona chemeeda noba niwewuniire ohufuna obujanjabi mudwaliro. Abalwaye b’Ebola boosi banyola obujanjabi obwomulembe koti lusisoboha. Ababajanjabi bahola bulisinyaliha ohubona oti balwaye bawona handi bafunye mumadaala kaabwe. Mudwaliro abajanjabi bajanjaba Ebola nibahola binno:

* Ohuhendesa omusuuja (omuliro kuli mumubiri)
* Ohuhendesa obuchuuni
* Bahuberesa ebyahulia bilayi
* Bakobosa amachi mumubiri
* Bajanjaba obulwaye butemeeda mumubiri
* Bahola bulisihoyera omulwaye ohuwona

**ABANDU BIBAFUKIIRIIRIRAMO**

**22. Nosasa Entangawuzi, obuuhi, ebitunguru, Katunguru chumu nende Viniga Situfu onyala wawonia Ebola?**

Haba, sisitufu. Yibulawo amalesi komusiino akanyala kawonia Ebola. Olinende ohucha ofune obujanjabi mudwaliro lihuli aambi eyiri abasawo/abajanja abilinende obumanyirifu noba noli omulwaye oba niyiriyo yimusuburisa ohuba omulwaye w’Ebola.

Ebiteebo bidiira hu Ebola namakaluso kabyo

ESITINGOLE SYE’BYOBULAMU ESYA

Ehabi chawo echohuwona chimeeda muno noli mudwaliro ohuhira noli mungo.

**23. Hwawulira huti nong’wa amalwa obulwaye bwe Ebola sibunyala bwahudira, situfu?**

**Haba**, sisitufu. Amalwa sikakayira obulwaye bwe Ebola ohuhudiira noba nofuniire obubuha buleta obulwaye buno. Obwadyeri buli buti ohung’wa amalwa hw’obusuku eyiri omubiri kwawo.

**24. Situufu mbwe Ebola silamo (budiang’e)?**

**Haba**, sisituufu. Ebola bulwaye buletebwa ahabuuha ha vayirasi(virus) obunyala bwasasana ohutula husolo chomusino bwadiira bandu, handi ahutula humundu mulwaye bwadiira owundi.

**OHUWAYO AMAWULIRE**

**25. Nyala nahuba husimu eyebihaya oba ahusindiha sms niwichuhana wabawo omundu yihusubirisa ohuba omulwaye w’Ebola.**

Ee, Amawulire akadiira hu Ebola onyala wakasindiha hunamba chino echesimu:

0762 640 374 (MTN) oba 0708 062 203 (AIRTEL).

26. **Obulingalirisi bwohusasana hw’obwobulwaye m’Uganda bwaka ena?**

Yiriyo omuhono okuhola huburingalirisi kunyala kwalobola omundu yesi yibateberesa ohuba omulwaye w’Ebola m’Uganda. Uganda yiri ne obusobosi bunyala ohuhebera ahabuuha he Ebola musitongole sya Uganda Virus Research Institute esiri Entebbe.

**27. Nyala ohulabiririra omundu yibasubirisa ohuba nende obulwaye bwe Ebola mungo?**

**Haba**, oba weretera obusuku ewe nabakoosi bawo, nabe situndu muwamenya hulwohuba obulwaye busasana mangu ohutula humundu ohucha huwundi. Abandu abalinobulwaye hahoyere bache mudwaliro banyoole obuhonyi nobujanjabi.

Ebiteebo bidiira hu Ebola namakaluso kabyo

ESITINGOLE SYE’BYOBULAMU ESYA

**OBUHOONYI BWA GAVUMENT**

**28. Gavumenti yiterewo ehola sii ohuhoonya ohuchwichwisa yiti buli yengira egwanga bamuhebera?**

Esitongole sye Byobulamu mugwanga siri ohutekeha ohukaba epapula chiriho ebiteebo eyiri buli mundu yengira egwanga. Abebyobula abali humakira akengisa bandu mugwanga bamala ohubasomesa ohulobola omundu yesi yibasubirisa ohuba balwaye be Ebola mu abo abengira oba abatula mugwanga.

**29. Gavumenti yiri nende eteha sii hu husasania amawulire akidiira hu Ebola eyiri abandu bali mubitundu byo mubyalo?**

Gavumenti yiri ohuhola emisomo ohubita mubatangirisi bamadiini, amasomero, ebikanda nebitongole abihola emirimo chohuhonya bandu mungongo. Amawulire/obuloli buno bwola hubandu bo mungongo/mubyalo ohubita mumakira kakabuhane. Ebipande nende obupapula bamala ohubuubba lanu bali ohubukaba nubitundu bisubirwa ohuba nende esidinyu siamani. TV, radio nende ebarwa chohusimu (SMS) byosi bali ohubihosesa ohwosa amawulire eyiri abandu abali mubitundu byomusyalo/mungongo.

**30. Gavument yiri nende etekeha yo’hwikala enjaho nende banamukutu?**

**Haba**, olwabulano yibulawo etekeha yo hwikala enjaho oba ohukania abandu ohutula oba ohucha mulugala (district) olulimo Ebola. Ni katakatyo, abandu bahubbirisibwa ohudong’a nibalimoni nga bachiririra nesambo echikayira obulwaye ohusasana nende ohulopa oyo yesi yibasubira ohuba omulwaye hudwaliro eliri aambi.

Ebiteebo bidiira hu Ebola namakaluso kabyo

**Ebidira humawulire nobuloli hu**

**hukayira obulwaye bw’Ebola**

**ohusasana dirana nende:**

**Health Promotion, Education and**

**Communication Department, Ministry of Health**

Amawulire kosi akadiira hubandu

bosubirisa ohuba abalwaye kasindihe

hudwaliro alihuli aambi mangu muno.

Oba sindiha ahabarwa ho husimu

ahebihaya hu Ureport : **8500**

oba hubba esimu eyitali

yohusasula: **0800 100066 / 0800 203 033**

Obuloli buno bwatehebwa nende

Department of Health Promotion,

Education and Communication,

Ministry of Health

Translated into Samya from *Frequently Asked Questions About Ebola,* 2022.  WHO is not responsible for the content or accuracy of this translation. In the event of any inconsistency between the English and the Samya translation, the original English version shall be the binding and authentic version.

This Samya translation is not verified by WHO. This resource is intended for learning support purposes only.